

# Декларация за характеристиките на строителен продукт

1. Уникален идентификационен код на типа продукт:

5 Тръби PP-R сива, и фитинги PP-R

2. Национални изисквания (заповед на министъра на регионалното развитие и благоустройството, национален нормативен акт), техническа спецификация (национален стандарт, българско техническо одобрение), приложими за строителния продукт:

10 **EN ISO 15874; EN ISO 3126; EN ISO 1167-1; EN ISO 1167-2; EN ISO 9969; ISO 9854; ISO 9001:2008; ISO 14001:2004; EN ISO 2505; Директива 89/106/CEE; AGREMENT TECHNIC № 016-05/3389-2011.**

3. Предвидена употреба или употреби на строителния продукт в съответствие с националните изисквания, както е предвидено от производителя:

за отопление и за питейна вода

15 Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка, адрес за контакт на производителя и място на производство:  
**VALROM INDUSTRIE SRL, бул. Пречизией № 28, сект.6, код 062204,Букурещ, Румъния.**

20 4. Име и адрес за контакт на упълномощения представител (когато е приложимо): **Ромстал България ЕООД, гр. София, със седалище бул Ботевградско шосе 276, дан номер BG175373345**

5. Наименование на лице за оценяване на съответствието с националните изисквания :  
XX

25 6. Декларирани показатели на характеристиките на строителния продукт:  
Приложена техническа документация.

7. Характеристиките на строителния продукт, посочен в т. 1, имат показатели, съответстващи на декларираните съгласно т. 7.

30 Тази декларация за характеристиките на строителния продукт се издава изцяло на отговорността на производителя съгласно т. 4 или на упълномощения представител съгласно т. 5.

Подписано за и от името на производителя (упълномощения представител):

35 .....  
(име, длъжност)

.....  
(място и дата на издаване) (подпис)

### 5. Конструкционни критерии

Класификация на приложенията в зависимост от работните условия:

Клас	Проектна температура $T_p$ °C	Време при $T_p$ години	$T_{max}$ °C	Време при $T_{max}$ години	$T_{mal}$ °C	Време при $T_{mal}$ часове	Типични приложения
1	60	49	80	1	95	100	Топла вода (60°C)
2	70	49	80	1	95	100	Топла вода (70°C)
4	20	2.5	70	2.5	100	100	Радиатори на ниска температура
	40	20					
	60	25					
5	20	14	90	1	100	100	Радиатори на висока температура
	60	25					
	80	10					

Където:

$T_D$  : проектна температура- температурата, при която системата е проектирана да работи системата;

$T_{max}$  : максимална проектна температура,  $T_{max}$ , максималната температура, при която системата може да функционира за кратко време;

$T_{mal}$  : крайна температура,  $T_{mal}$ , максималната температура, при която работните параметри са надвишени и могат да бъдат контролирани

$T_{cold}$  : температура на студената вода,  $T_{cold}$ , препоръчителната проектна температура на студената вода е 20 0C

Проектното налягане е в зависимост от приложението:

$p_{dbr}$	Приложения			
	Клас 1	Клас 2	Клас 4	Клас 5
	$Scalc_{max}$			
4	6,9	5,3	6,9	4,8
6	5,2	3,6	5,5	3,2
8	3,9	2,7	4,1	2,4
10	3,1	2,1	3,3	1,9

Коефициент на безопасност:

Температура: °C	Коефициент на безопасност C
$T_{operD}$	1,5
$T_{max}$	1,3
$T_{mal}$	1,0
$T_{cold}$	1,4

Хидростатично налягане,  $\sigma$ , в Мра, изчислява се със следното уравнение;

$$\sigma = \frac{p \times (d - s)}{2s}$$

където :  $p$  – приложено налягане,  $d$  – външен среден диаметър, mm;  $s$  –минимална, mm;  
Проектно напрежение,  $\sigma_D$ , МРа

Проектно налягане  $p_D$ ; максималното налягане, при което е проектирана да работи системата

Клас	Tensiune de proiectare, $\sigma$ MPa
1	3,09
2	2,13
4	3,30
5	1,90
20 °C /50 години:	6,93

Съответствие между S, SDR и PN

S	SDR	PN
3.2	7.4	16
2.5	6	20

Максимално работно налягане (bar), в зависимост от температурата на флуида, продължителността на живота и стандартното оношение на номиналните размери на тръбата (SDR) за коефициент на безопасност 1,5 съответно 1,25

TEMPERATURA [°C]	ANI/ SDR	C = 1,5		C = 1,25	
		7.4	6	7.4	6
20	1	23.8	30.0	28.6	36.0
	5	22.3	28.1	26.8	33.8
	10	21.7	27.3	26.1	32.8
	25	21.1	26.5	25.3	31.8
	50	20.4	25.7	24.5	30.9
	100	19.8	24.9	23.8	29.9
30	1	20.2	25.5	24.3	30.6
	5	19.0	23.9	22.8	28.7
	10	18.3	23.1	22.0	27.7
	25	17.7	22.3	21.3	26.8
	50	17.3	21.8	20.7	26.1
	100	16.9	21.2	20.2	25.5
40	1	17.1	21.5	20.5	25.8
	5	16.0	20.2	19.2	24.2
	10	15.6	19.6	18.7	23.6
	25	15.0	18.8	18.0	22.6
	50	14.5	18.3	17.5	22.0
	100	14.1	17.8	16.9	21.3
50	1	14.5	18.3	17.5	22.0
	5	13.5	17.0	16.2	20.4
	10	13.1	16.5	15.7	19.7
	25	12.6	15.9	15.2	19.1
	50	12.2	15.4	14.7	18.5
	100	11.8	14.9	14.2	17.8
60	1	12.2	15.4	14.7	18.5
	5	11.4	14.3	13.7	17.2
	10	11.0	13.8	13.2	16.6
	25	10.5	13.3	12.6	15.9
	50	10.1	12.7	12.1	15.3
	100	9.7	12.2	11.6	14.7
70	1	10.3	13.0	12.4	15.6
	5	9.5	11.9	11.4	14.3
	10	9.3	11.7	11.1	14.0
	25	8.0	10.1	9.6	12.1
	50	6.7	8.5	8.1	10.2
	100	6.3	8.0	7.6	9.6
80	1	8.6	10.9	10.4	13.1
	5	7.6	9.6	9.1	11.5
	10	6.3	8.0	7.6	9.6
	25	5.1	6.4	6.1	7.6
	50	4.5	5.6	5.3	6.7
	100	4.1	5.1	4.8	6.1
90	5	6.1	7.7	7.3	9.2
	10	4.0	5.0	4.8	6.1
	25	(3.4)	(4.2)	(4.0)	(5.1)

### 5. Criterii de proiectare

Clasificarea aplicațiilor în funcție de condițiile de lucru:

Clasa	Temperatura de proiectare $T_D$ °C	Timp la $T_D$ ani	$T_{max}$ °C	Timp la $T_{max}$ ani	$T_{mal}$ °C	Timp la $T_{mal}$ ore	Aplicații tipice
1	60	49	80	1	95	100	apa caldă (60°C)
2	70	49	80	1	95	100	apa caldă (70°C)
4	20	2,5	70	2,5	100	100	radiatoare de temperatură joasă
	40	20					
	60	25					
5	20	14	90	1	100	100	radiatoare de temperatură înaltă
	60	25					
	80	10					

În care:

$T_D$  : temperatura de proiectare, temperatura la care sistemul este proiectat să funcționeze;

$T_{max}$  : temperatura maximă de proiectare,  $T_{max}$ , temperatura maximă la care sistemul poate funcționa pentru scurt timp;

$T_{mal}$  : temperatura de mal,  $T_{mal}$ , temperatura maximă la care parametri de funcționare sunt depășiți și pot fi controlați

$T_{cold}$  : temperatura apei reci,  $T_{cold}$ , pentru proiectare se recomandă 20 °C

Presiunea de proiectare în funcție de aplicație:

$p_d$ bar	Aplicații			
	Clasa 1	Clasa 2	Clasa 4	Clasa 5
	Scalc max			
4	6,9	5,3	6,9	4,8
6	5,2	3,6	5,5	3,2
8	3,9	2,7	4,1	2,4
10	3,1	2,1	3,3	1,9

Coeficientul de siguranță:

Temperatura °C	Coeficient de siguranță C
$T_{operD}$	1,5
$T_{max}$	1,3
$T_{mal}$	1,0
$T_{cold}$	1,4

Presiunea hidrostatică,  $\sigma$ , în Mpa, se calculează cu următoarea ecuație:

$$\sigma = \frac{p \times (d - s)}{2s}$$

unde : p - presiunea aplicată

d - diametrul exterior mediu, mm;

s - grosimea minimă, mm;

Tensiuni de proiectare,  $\sigma_D$ ; MPa

Presiunea de proiectare  $p_D$ ; presiunea maximă la care sistemul este proiectat să funcționeze

Clasa	Tensiune de proiectare, $\sigma_D$ MPa
1	3,09
2	2,13
4	3,30
5	1,90
20 °C / 50ani:	6,93

Correspondența dintre S, SDR și PN

S	SDR	PN
3.2	7.4	16
2.5	6	20

Presiuni de lucru maxime (bar) în funcție de temperatura fluidului, durata de viață și de raportul standard dimensional al țevii (SDR) pentru un coeficient de siguranță 1,5 respectiv 1,25

TEMPERATURA [°C]	ANI/ SDR	C = 1,5		C = 1,25	
		7.4	6	7.4	6
20	1	23.8	30.0	28.6	36.0
	5	22.3	28.1	26.8	33.8
	10	21.7	27.3	26.1	32.8
	25	21.1	26.5	25.3	31.8
	50	20.4	25.7	24.5	30.9
	100	19.8	24.9	23.8	29.9
30	1	20.2	25.5	24.3	30.6
	5	19.0	23.9	22.8	28.7
	10	18.3	23.1	22.0	27.7
	25	17.7	22.3	21.3	26.8
	50	17.3	21.8	20.7	26.1
	100	16.9	21.2	20.2	25.5
40	1	17.1	21.5	20.5	25.8
	5	16.0	20.2	19.2	24.2
	10	15.6	19.6	18.7	23.6
	25	15.0	18.8	18.0	22.6
	50	14.5	18.3	17.5	22.0
	100	14.1	17.8	16.9	21.3
50	1	14.5	18.3	17.5	22.0
	5	13.5	17.0	16.2	20.4
	10	13.1	16.5	15.7	19.7
	25	12.6	15.9	15.2	19.1
	50	12.2	15.4	14.7	18.5
	100	11.8	14.9	14.2	17.8
60	1	12.2	15.4	14.7	18.5
	5	11.4	14.3	13.7	17.2
	10	11.0	13.8	13.2	16.6
	25	10.5	13.3	12.6	15.9
	50	10.1	12.7	12.1	15.3
	100	9.7	12.2	11.7	14.7
70	1	10.3	13.0	12.4	15.6
	5	9.5	11.9	11.4	14.3
	10	9.3	11.7	11.1	14.0
	25	8.0	10.1	9.6	12.1
	50	6.7	8.5	8.1	10.2
	100	6.3	8.0	7.6	9.6
80	1	8.6	10.9	10.4	13.1
	5	7.6	9.6	9.1	11.5
	10	6.3	8.0	7.6	9.6
	25	5.1	6.4	6.1	7.6
90	5	6.1	7.7	7.3	9.2
	10	4.0	5.0	4.8	6.1
	25	(3.4)	(4.2)	(4.0)	(5.1)

# DECLARATIE DE CONFORMITATE

Nr. VLR 012.5 / Data: 28.11.2017

**VALROM**  
INDUSTRIE

Atât de simplu.

**RandomKIT**

Valrom Industrie SRL  
Bd. Preciziei nr. 28, sector 6,  
cod 062204, Bucuresti  
Tel: + 4 021 317 38 00;  
Fax: + 4 021 317 38 10;  
www.valrom.ro; office@valrom.ro  
REG COM J40/4810/1996  
CIF RO8529879  
Capital social: 6.706.000 lei

1. Cod unic de identificare al produsului-tip:

**TEVI SI FITINGURI DIN PP-R <RandomKIT> PENTRU INSTALATII DE ALIMENTARE CU APA SI INCALZIRE**

2. Tipul, lotul sau numarul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru constructii:

Tevi (monostrat PP-R sau multistrat PP-R/FIBRA/PP-R) si fittinguri din PP-R DN 20 + 110 mm, de culoare: alba, gri sau verde, produse de Valrom Industrie SRL.

3. Utilizarea preconizata a produsului pentru constructii:

In instalatii interioare si exterioare de alimentare cu apa rece (inclusiv apa potabila), apa calda si in instalatii de incalzire cu temperatura maxima de 90° C.

4. Numele, denumirea sociala sau marca inregistrata si adresa de contact a fabricantului:

**SC VALROM INDUSTRIE SRL,**

Adresa: B-dul Preciziei, Nr. 28, Sector 6, Bucuresti, Romania

Contact: Telefon - 021 / 317.38.00, Fax - 021 / 317.38.10, mail: [office@valrom.ro](mailto:office@valrom.ro), web: [www.valrom.ro](http://www.valrom.ro)

5. Numele si adresa de contact a reprezentantului autorizat:

Nu este cazul

6. Conformitatea este demonstrata avand ca referinta:

**AGREMENTUL TEHNIC IN CONSTRUCTII Nr. 017-05/2801-2017**

7. Performantele produsului:

CARACTERISTICI	STANDARDUL DE INCERCARI	PREVEDERI DIN STANDARD	VALORI DECLARATE (rezultate incercari)
Aspect	EN ISO 15874	Tevile si fittingurile trebuie inspectate fara echipamente de manire, suprafete interioare si exterioare netede, curate si fara bavuri, pori si alte defecte de suprafata. Capetele tevii trebuie sa fie taiate curat si perpendicular pe axa lor.	CORESPUNDE
Dimensiuni si tolerante	EN ISO 3126 EN ISO 15874	Clasa de aplicatie, dimensiuni si tolerante (diametru exterior, grosime) trebuie sa corespunda valorilor prevazute in standardul de produs	CORESPUNDE
Rezistenta la presiune hidraulica interioara	EN ISO 1167-1 EN ISO 1167-2 EN ISO 15874	165 h la temperatura de 95°C (efort inelar 3,8 MPa) 22 h la temperatura de 95°C (efort inelar 4,3 MPa) 1 h la temperatura de 20°C (efort inelar 16 MPa)	CORESPUNDE Fara rupere
Contractie longitudinala la cald	EN ISO 2505	≤ 2%, temperatura 135°C	CORESPUNDE

Denumirea si adresa laboratorului care a efectuat incercarile: Laborator de incercari INSIST-UTCB Incercari Sisteme si Echipamente Termice, B-dul Pache Protopopescu nr. 66, sector 2, Bucuresti, acreditat RENAR LI 205, laboratorul de incercari VALROM INDUSTRIE, B-dul Preciziei, nr. 28, Sector 6, Bucuresti.

Aceasta declaratie de conformitate este emisa pe raspunderea exclusiva a fabricantului identificat la punctul 4.

Semnata pentru si in numele fabricantului de catre:

**Silvia DRACEA - Sef Serviciu Consultanta Tehnica si Documentatii**

Bucuresti,  
28.11.2017



acreditat pentru  
CERTIFICARE



SR EN ISO/CEI 17021-1:2015  
CERTIFICAT DE ACREDITARE  
SM 004



**C E R T I F I C A T**

**SRAC certifică organizația/ certifies the organisation**

**VALROM INDUSTRIE S.R.L.**

*Sediul social: B-dul. Preciziei, nr. 28, sector 6, București*  
**pentru următoarele activități/  
for the following fields of activities**

*Proiectare, fabricare și comercializare, service produse extrudate, injectate, sudate, strunjite din materiale termoplastice. Achiziție, comercializare de sisteme și echipamente conexe pentru rețele de apă, gaz, canalizare, telecomunicații, instalații termice și sanitare*

*Design, manufacturing and sale, servicing of extruded, molded, welded, turned products made of thermoplastic materials. Acquisition, sale of related systems and equipment for water, gas, sewerage, telecommunications networks, heating and sanitary installations*

*Sediul de lucru: Str. Biruinței, nr. 151, Pantelimon, jud. Ilfov*  
**pentru următoarele activități/  
for the following fields of activities**

*Fabricare, comercializare produse rotoformate din materiale termoplastice. Fabricare și comercializare de echipamente conexe pentru rețele de apă, canalizare, telecomunicații și sanitare*

*Manufacturing, sale of rotoformed products made of thermoplastic materials. Manufacture and trade of related equipment for water networks, sanitation, telecommunications and sanitary*

că are implementat și menține un  
**sistem de managementul calității**  
conform condițiilor din standardul

which has implemented and maintains a  
**quality management system**  
which fulfils the requirements of the standard

**SR EN ISO 9001:2015 (ISO 9001:2015)**



Valabilitatea certificatului este condiționată de  
efectuarea supravegheților anuale până la data de:



nr. certificat/ certificate registration no. **8172**  
data inițială a certificării/ initial certification date **29 noiembrie 2010**  
data recertificării/ reissuing date **29 noiembrie 2016**  
data ultimei actualizări/ last update **07 septembrie 2018**  
valabil până la/ valid until **27 noiembrie 2019** (cu condiția vizării anuale)  
SRAC CERT SRL, Str. Vasile Pârvan Nr. 14, Sector 1, București [www.srac.ro](http://www.srac.ro)

Director General  
**Ing. Mihaela Cristea**



acreditat pentru  
CERTIFICARE



SR EN ISO/CEI 17021-1:2015  
CERTIFICAT DE ACREDITARE  
SM 004



# C E R T I F I C A T

*SRAC certifică organizația/ certifies the organisation*

## **VALROM INDUSTRIE S.R.L.**

*Sediul social: B-dul. Preciziei, nr. 28, sector 6, București*

**pentru următoarele activități/  
for the following fields of activities**

*Proiectare, fabricare și comercializare, service produse extrudate, injectate, sudate, strunjite din materiale termoplastice. Achiziție, comercializare de sisteme și echipamente conexe pentru rețele de apă, gaz, canalizare, telecomunicații, instalații termice și sanitare*

*Design, manufacturing and sale, servicing of extruded, molded, welded, turned products made of thermoplastic materials. Acquisition, sale of related systems and equipment for water, gas, sewerage, telecommunications networks, heating and sanitary installations*

*Sediul de lucru: Str. Biruinței, nr. 151, Pantelimon, jud. Ilfov*

**pentru următoarele activități/  
for the following fields of activities**

*Fabricare, comercializare produse rotoformate din materiale termoplastice. Fabricare și comercializare de echipamente conexe pentru rețele de apă, canalizare, telecomunicații și sanitare*

*Manufacturing, sale of rotoformed products made of thermoplastic materials. Manufacture and trade of related equipment for water networks, sanitation, telecommunications and sanitary*

că are implementat și menține un  
**sistem de management al sănătății  
și securității ocupaționale**  
conform condițiilor din referențialul

which has implemented and maintains an  
**occupational health and safety  
management system**

which fulfils the requirements of the reference standard

## **SR OHSAS 18001:2008 (BS OHSAS 18001:2007)**



Valabilitatea certificatului este condiționată de  
efectuarea supravegheților anuale până la data de:



nr. certificat/ certificate registration no. **3298**

data inițială a certificării/ initial certification date **12 decembrie 2014**

data recertificării/ reissuing date **29 noiembrie 2016**

data ultimei actualizări/ last update -

valabil până la/ valid until **27 noiembrie 2019** (cu condiția vizării anuale)

SRAC CERT SRL, Str. Vasile Pârvan Nr. 14, Sector 1, București [www.srac.ro](http://www.srac.ro)

Director General  
**Ing. Mihaela Cristea**





acreditat pentru  
CERTIFICARE



SR EN ISO/CEI 17021-1:2015  
CERTIFICAT DE ACREDITARE  
SM 004



# C E R T I F I C A T

**SRAC certifică organizația/ certifies the organisation**

## **VALROM INDUSTRIE S.R.L.**

*Sediul social: B-dul. Preciziei, nr. 28, sector 6, București*

**pentru următoarele activități/  
for the following fields of activities**

*Proiectare, fabricare și comercializare, service produse extrudate, injectate, sudate, strunjite din materiale termoplastice. Achiziție, comercializare de sisteme și echipamente conexe pentru rețele de apă, gaz, canalizare, telecomunicații, instalații termice și sanitare*

*Design, manufacturing and sale, servicing of extruded, molded, welded, turned products made of thermoplastic materials. Acquisition, sale of related systems and equipment for water, gas, sewerage, telecommunications networks, heating and sanitary installations*

*Sediul de lucru: Str. Biruinței, nr. 151, Pantelimon, jud. Ilfov*

**pentru următoarele activități/  
for the following fields of activities**

*Fabricare, comercializare produse rotoformate din materiale termoplastice. Fabricare și comercializare de echipamente conexe pentru rețele de apă, canalizare, telecomunicații și sanitare*

*Manufacturing, sale of rotoformed products made of thermoplastic materials. Manufacture and trade of related equipment for water networks, sanitation, telecommunications and sanitary*

că are implementat și menține un  
sistem de management de mediu  
conform condițiilor din standardul

which has implemented and maintains a  
environmental management system  
which fulfils the requirements of the standard

## **SR EN ISO 14001:2015 (ISO 14001:2015)**



Valabilitatea certificatului este condiționată de  
efectuarea supravegheților anuale până la data de:



nr. certificat/ certificate registration no. 3305

data inițială a certificării/ initial certification date 29 noiembrie 2010

data recertificării/ reissuing date 29 noiembrie 2016

data ultimei actualizări/ last update 07 septembrie 2018

valabil până la/ valid until 27 noiembrie 2019 (cu condiția vizării anuale)

SRAC CERT SRL, Str. Vasile Pârvan Nr. 14, Sector 1, București www.srac.ro

Director General  
Ing. Mihaela Cristea

